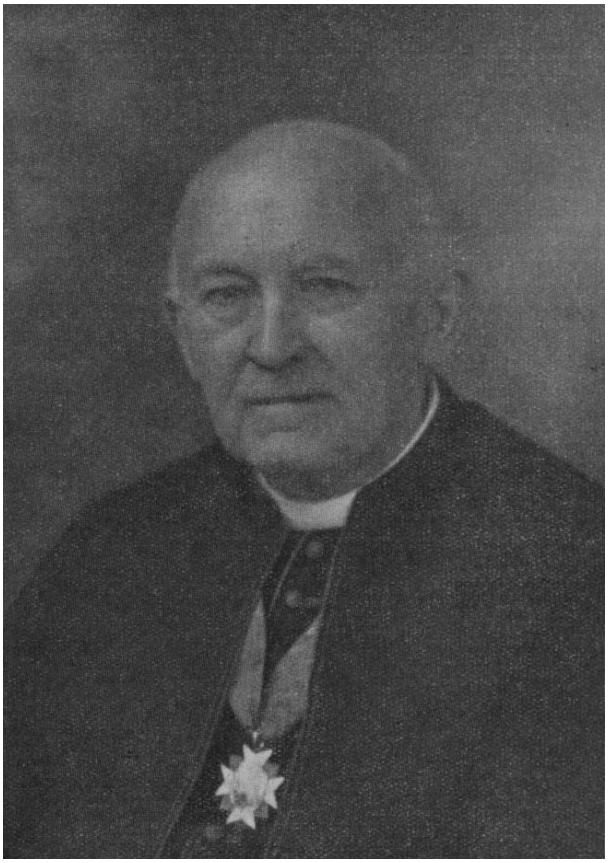
15.12.1932

Prelat Mikławš Žur - twarc Radworskeje cyrkwje - zemrěł	Nikolaus Sauer - der Erbauer der Radiborer Kirche - gestorben
Wysoko česćeny prelat Mikławš Žur, **spiritus rector a twarc našeje wulkotneje Radworskeje wosadneje cyrkwje** a 15 lět farar Radworski, je dnja 15.12.1932 w 74. lěće swojeho žiwjenja po dlěšej chorosći w Budyšinje zemrěł. Mikławš Žur je jako młody Administrator – po tym zo bě w lětach 1887/1888 Křižnu cyrkej, kiž bě tehdy w dezolatnym stawje, sporjedźeć a ponowić dał – Radworčanow přeswědčił wo trěbnosći nowotwara cyrkwje město porjedźenja stareje. Wón je tutón rozsud z cyrkwinskimi radźićelemi a wjesnjanostu njedźiwajcy pjenježnych wobmyslenjow dnja 18.07.1888 doskónčnje přetłóčił. Je ze swojimi sobuwojowarjemi w oktobrje 1889 collatora, rabiju Clemensa von Einsiedela za twar zdobył tak, zo je wosada wot tutoho samo bjezpłatnje ležownosć za cyrkej darjenu dóstała. Po njeskónčnje wjele wojowanjach a rozestajenjach wo pjenjezy, architekturu a přiměrjenosć tajkeje cyrkwje je wšitko za spočatk twara w lěće 1894 (fundamenty) a 1895 (hłowne dźěła) spřihotował. W aprylu lěta 1894 bu wot Radworja wotwołany a jako kapłan při dwórskej cyrkwi w Drježdźanach postajeny. Ćerpješe pod tym jara, kaž jednomu přećelej napisa. Přičina za wotwołanje bě hłownje jeho njesměrny, haj z časami zasakły bój wo nowu cyrkej a přesadźenje swojich předstawow – z čimž bě sej tójšto přećiwnikow w cyrkwi kaž tež w statnych instancach sčinił. Tola w septembru lěta 1896 wróći so – nětko jako farar – a dotwari cyrkej, tak zo móžeše so dnja 15. nowembra 1896 swjatočnje wot biskopa Ludwiga Wahla woswjećić. W slědowacych lětach wupyši cyrkej, da wołtarnišćo wumolować a dari cyrkwi wulku postawu swj. Mikławša, kiž steji na lěwej stronje před wołtarnišćom. W nowembru 1903 bu za naslědnika fararja Skale při Serbskej cyrkwi w Budyšinje zwołany. Tak njesprócniwje a angažowanje kaž w Radworju dźěłaše tež w Budyšinje a zdoby sebi wulku česćownosć a připóznaće ze cyrkwinskich a statnych stron. W lěće 1908 bu wón tachantski knjez, mało měsacow po tym powyšichu jeho na konsistorialneho asesora, bu šolastikus, “kantor” a “senior” w tachantstwje. Při znowa założenju Mišnjanskeho biskopstwa 1921 bu za domjaceho prelata tehdomneho bamža Benedikta XV. pomjenowany. Ze statneje strony so jeho zasłužby 1913 z Albrechtowym rjadom I. rjadownje počesćichu. W běhu lět sta so z generalnym prokuratorom tachantstwa a bu oficial Mišnjanskeho biskopstwa. Tute zastojnstwo, połne zamołwitosće, kaž tež hišće zastojnstwo kustosa biskopskeje cyrkwje, je z wulkej swědomitosću a bjez-přikładnej dypkliwosću wukonjał, doniž jeho chorosć na łožo njesputa. Dnja 15.12.1932 jeho Bóh na prawdu Božu wotwoła. Pohrjebany bu na Budyskim Mikławšku – a tam zaspěwa jemu tež Radworska Hudźbna Jednota (Meja) pod nawodom Michała Nawki jako wěčny dźak, za wšitko to, štož je njebućički za Radwor činił. *Foto: Krajan 1924*	Der hoch geehrte Prälat Nikolaus Sauer, **Spiritus Rector und Bauherr unserer großartigen Radiborer Pfarrkirche** und 15 Jahre Pfarrer in Radibor, ist am 15.12.1932 im Alter von 74. Jahren nach längerer Krankheit in Bautzen gestorben. Nikolaus Sauer hat als junger Administrator der Radiborer Pfarrgemeinde – nachdem in den Jahren 1887/1888 die Kreuzkirche, die damals im desolaten Zustand war, hat reparieren und erneuern lassen – die Radiborer von der Notwendigkeit eines Neubaus der Kirche überzeugt, statt der Reparatur der alten Kirche. Er hat diese Entscheidung mit den Kirchenräten und dem Bürgermeister ungeachtet der finanziellen Bedenken am 18.07.1888 endgültig durchgedrückt. Mit seinen Mitstreitern hat er im Oktober 1889 den Collator, den Graf Clemens von Einsiedel für den Bau gewonnen, so dass die Pfarrgemeinde von diesem sogar kostenlos das Grundstück für die Kirche geschenkt bekommen hat. Nach unendlich vielen Kämpfen und Auseinandersetzungen um Geld, Architektur und Angemessenheit einer solcher Kirche hat er alles für den Baubeginn im Jahre 1894 (Fundamente) und 1895 (Hauptarbeiten) vorbereitet. Im April 1894 wurde er von Radibor abberufen und als Kaplan an der Hofkirche in Dresden eingesetzt. Er litt darunter sehr, wie er einem Freund schrieb. Grund für die Abberufung war hauptsächlich sein unglaublicher, ja zeitweise hartnäckiger Kampf um die neue Kirche und die Umsetzung seiner Vorstellungen – womit sich etliche Gegner in kirchlichen Kreisen sowie in den staatlichen Instanzen gemacht hatte. Doch im September 1896 kehrte er zurück – nun als Pfarrer - und baute die Kirche fertig, sodass diese am 15. November 1896 feierlich vom Bischof Ludwig Wahl geweiht werden konnte. In den folgenden Jahren schmückt er die Kirche aus, ließ den Altarraum ausmalen und schenkte der Kirche die große Figur des hl. Nikolaus, die auf der linken Seite vor dem Altarraum steht. Im November 1903 wurde er zum Nachfolger von Pfarrer Skala an der Sorbischen Kirche in Bautzen berufen. So unermüdlich und engagiert wie in Radibor, arbeitete er auch in Bautzen und gewann große Achtung und Anerkennung von kirchlicher und staatlicher Seite. Im Jahr 1908 wurde er zum Domherr ernannt, wenige Monate danach ernannte man ihn zum Konsistorialassessor, er wurde Scholastikus, “Kantor ” und“ Senior ” im Domstift. Bei der Neugründung des Bistums Meißen 1921 wurde er zum Hausprälat des damaligen Papstes Benedikt XV. ernannt. Von staatlicher Seite wurden seine Verdienste 1913 mit Albrechts Orden I. Klasse gewürdigt. Im Laufe der Jahre wurde er Generalprokurator des Domstifts und wurde Offizial des Bistums Meißen. Dieses Amt, voller Verantwortung, sowie zusätzlich das Amt des Kustos der bischöflichen Kirche, hat er mit großer Sorgfalt und beispielloser Gewissenhaftigkeit ausgeübt, bis ihn seine Krankheit ans Bett fesselte. Am 15.12.1932 hat Gott ihn in sein Reich abberufen. Begraben wurde auf dem Nikolaifriedhof in Bautzen – und dort sang ihm auch die Radiborer „Hudźbna Jednota“ (Meja) unter Leitung von Michael Nawka als ewigen Dank für all das, was der Verstorbene für Radibor getan hat.



start.....1932

From:
http://82.165.187.122/ - **Radibor - Chronik**

Permanent link:
http://82.165.187.122/doku.php?id=15.12.1932_n.sauer_gestorben

Last update: **2023/03/25 16:32**